DISPONIBLE

# HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

NAFTA «WICO» SURTIDORES ROJO $ 1.25 los 10 litros

AÑO XV.—NÚM. 1238 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Sábado 5 de Febrero de 1927 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

## La carretera Montevideo-Colonia

### Es necesario activar su construcción

No hace aún muchos meses, se produjo un formidable movimiento de opinion pública, en favor de la inmediata ejecución de una obra trascendental: la carretera Montevideo-Colonia. El asunto apasionó extraordinariamente los ánimos! Hubo reuniones de sociedades de Fomento, de representantes, Congresos municipales interdepartamentales, memoriales firmados por los vecindarios interesados, deliberaciones y discusiones en la prensa etc. etc.

Todo parecía marchar sobre rieles! Veíamos ya cercana la realización de la magna obra. Diversos diputados nacionales, a quienes entrevistamos personalmente, nos manifestaron que «la obra podía darse por indefectiblemente resuelta».

Pasaron los meses, y un silencio de tumba terminó por rodear el asunto. Ya no se habla más de la carretera! Parece que una mano invisible, todopoderosa, interviniera activamente para hacer fracasar la magnifica idea.

Y sin embargo, hoy más que nunca, se hace sentir la necesidad impostergable de esa carretera. ¿Porqué no se ejecuta esa obra, que los principales interesados, están dispuestos a pagar?

Dificilmente se presentará otro trabajo público, a costear con contribuciones territoriales, que cuente con mayores simpatías, con un consenso casi unánime, como la proyectada carretera!

Por la importancia de la region que atravesará, por su significación desde el punto de vista de la atracción de turistas, por el desarrollo inmenso que ha tomado la tracción mecánica, por el beneficio que reprenentará estar unidas ámbas capitales del Plata, puede afirmarse que, de todas las obras públicas ejecutadas o proyectadas en los pasados veinte años, ninguna puede parangonarse a la programada carretera Montevideo Colonia.

Hemos gastado $ 10 000 000 —en la construcción de un Palacio Legislativo, y dudamos invertir $ 7.000.000,—en una carretera que representará para el país, un valor muy superior al del mencionado Palacio!

Entretanto, pasan estérilmente los años! A consecuencia de nuestra idiosincracia, desaparecen para la economía nacional, millones y millones de pesos. Se pierden sumas fabulosas, por no contar con esa tan necesaria carretera.

El Diputado Dovitiis acaba de presentar un proyecto de ley, acordando un subsidio en dinero a los obreros de Juan L. Lacaze que una calculadora política industrial, ha declarado cesantes, política seguida para obligar al Gobierno a elevar aún más los *enormes derechos que gravan la importación de los paños extranjeros*, como si el Palacio Salvo, con sus 105 metros de altura, no fuera una prueba concluyente de las **exorbitantes, fabulosas ganancias que obtiene en nuestro país, la única fábrica de casimires de J. L. Lacaze!**

¿Porqué no se dispone que esos obreros cesantes, trabajen en la construcción de la carretera Montevideo-Colonia? En vez de pagarles para que no hagan nada, déseles una ocupación útil, digna, de positivos beneficios, tanto para ellos como para el país!

Insistimos en que es de urgente necesidad la ejecución de los trabajos de dicha carretera.

Reclaman esta trascendental mejora, todas las fuerzas vivas del departamento, cuyas voces no es posible desoir!

CYRO FLAVIO



## JUSTICIA INJUSTA

### El compadraje en auge

No hay día que en nuestro país no se produzcan uno o varios hechos de sangre, más o menos graves y dolorosos, que cuesta la vida a uno u otro ser.

La criminalidad y el compadraje prospera, en relación a las deficientes leyes penales, y al amparo de una tolerancia más criminal aun.

Para el gran pillo, para el criminal nato, para el estafador, los crimenes los robos, tienen infinidad de atenuantes, con relaciones influyentes y unas monedas de oro, la legislación penal, queda reducida a un término secundario, y al margen de ella se levanta otra, que es la que deja satisfecho a jueces fiscales y abogados; pero no así la sociedad, que observa alarmada, y al mismo tiempo asqueada, el avance siempre creciente de la delincuencia y la casi impunidad, en que quedan los más refinados.

¡Hay que hablar claro!

La justicia castiga al indigente, lo ha presenciado muchas veces el vecindario de cualquiera localidad.

Aquí hemos visto a un jornalero, que instigado por otros, provocó un incidente, resultas del cual fué herido uno de los promotores.

El heridor y el herido fueron puestos en libertad, bajo fianza —eran estudiantes—pero poco tiempo despues se llamó al jornalero el cual sufrió más de siete meses de carcel.

En otro caso un individuo que solo fue agente de un robo fue condenado tambien a una larga pena.

En cambio ha habido una serie de crimenes más o menos injustificados y con el pretexto de defensa propia o provocación o por otras ligeresas el asesino se encontró en libertad poco despues.

Los traficantes del vicio en modo especial en la capital, los que se dedican a la trata de blancas una y diez veces les vemos detenidos y juzgados por amenazar de muerte y hasta por herir y una y otra vez le vemos en libertad poca después.

Los ladrones profesionales que tienen infinitas entradas; que han hecho del robo y de la estafa una profesión pronto se hallan de nuevo en libertad o porque no se les pudo probar o porque no se debe condenar injustamente; aunque con las veces que han sido convictos y confesos; debían estar entre rejas y condenados a trabajos forzados por diez o quince años.

Pero no: el castigo es para el hombre que cometió la falta en un momento de debilidad o desesperación es para el bueno para el pobre de bienes.

Eso es lo que ve el pueblo aunque no conozca como se confeccionan expedientes y como se estudian los mismos para sustanciar las causas.

Ve que los pillos los criminales y delincuentes de toda laya cada vez más audaces, tienen alarmado al pueblo porque comprende y comprueba, que la justicia, por A. o por B. se prostituye, que por falsos sentimentalismos, o por lo que sea el delicuente obtuvo exceso de clemencia y tolerancia y constituye día a día, un mayor peligro, para la clase sana de la sociedad.

El compadraje se halla en auge, habla envalentonado de los distintos casos en que actuo en los cuales siempre se destaca, de las trompadas que dió, de las veces que no mató, a fulano o zutano, por tal o cual cosa, de los tiros y puñaladas que va a dar ante los auditorios estúpidos, sin darse cuenta ni los unos ni los otros, que por regla general no se mata por valentia, sinó que por temor y cobardia.

Volvemos a repetir de lo que ocurre, son únicos culpables, los jueces los fiscales, porque despues de todo, los abogados no hacen más que cumplir con su profesión.

Es necesario que la autoridad policial persiga el uso de armas,—que por regla general usa el compadre—pocas veces el vecino honesto.

¡Es preciso que las leyes vigentes y las penalidades que se establecen, sean aplicadas con rigor, sin debilidad.

¡Hay que impedir que se siga burlando, y desnaturalizando el espiritu y las penalidades de la ley, porque el pueblo, tendrá razon de dudar de la justicia!

Ivan

## Nuestro cumpleaños

Con el presente número HELVECIA, entra en un nuevo período de vida.

Lleva cumplido catorce años de existencia. Catorce años de rudo batallar, en defensa de los intereses generales, y especialmente de los de la región, alcanzando grandes triunfos, que nos han dado la intima satisfacción del deber cumplido.

Al entrar en el nuevo periodo de existencia nos proponemos continuar nuestra obra emprendida, con el mismo entusiasmo que ayer, o quizá con mayor, ya que vamos fortalecidos con la acogida pública, que es manifestación terminante de aprobación, a nuestra sana propaganda periodística.

En tan fausta fecha para nosotros, presentamos a nuestros lectores y a los colegas nuestro expresivo saludo.

## Todos como uno

Francamente, pocas veces la prensa independiente, se ha mostrado tan de acuerdo en una propaganda, como la que actualmente se ha iniciado contra la liberalidad de las leyes de pensiones y jubilaciones.

La amenaza que se cierne sobre el país, ante la propagación del atorrantismo, ha levantado una atsmosfera bastante violento de parte de los que defiende el bienestar general de la nación, los cuales ven en la concesión de pensiones milenarias una carga que tarde o temprano pesará sobre los bien intencionados que trabajan en la hospitalaria tierra de Artigas.

Se castiga brutalmente al trabajador. Se le grava con impuestos pesados, casi insoportables, al extremo que de seguir así, este país de América que fué en otros tiempos floreciente tierra de trabajo, se convertirá en asilo de atorrantes, en donde terminaremos por comernos las uñas, cuando hayan desaparecido del país, esa falange productora, que hoy por hoy es el sostén del pesado presupuesto que agobia al

## NOTAS Y COMENTARIOS

### El proyecto de HELVECIA

Toda la prensa del país, ha recogido con satisfacción el proyecto del Banco Hipotecario, autorizando a esta institución a conceder préstamos para efectuar la pavimentación de las ciudades del interior.

Los únicos enemigos de ese proyecto que,—justo es consignarlo una vez más,—partió de las columnas de HELVECIA, han optado por callar despues del formidable alegato favorable, suscrito por distinguido hombre público, don Francisco Barredo Llugain.

En lo que opinan unánimemente todos los diarios y periódicos, es que es harto exiguo el límite de $ 300.000.— propuesto para cada departamento. Según lo hemos manifestado en repetidas ocasiones, no debe fijarse un límite, mientras las gagarantías reales respondan ámpliamente al pago de los servicios de amortización e intereses.

Insistir en la cifra máxima de 300,000.— es condenar la ley al fracaso! En lo que a nuestro Departamento se relaciona, sólo en Nueva Helvecia NECESITAREMOS MAS DE PESOS 300.000. p[illegible] realizar eficientes obras de pavimentación.

Así, lo [illegible]nderán, seguramente, los hombres encargados de sancionar [illegible]oyecto de la referencia!

### Propósitos...

El boletin del Sindicato Médico del Uruguay en su último número, publica bajo el sugestivo título «También hablamos de política», un artículo que es como una clarinada de triunfo. Se felicita de que numerosos médicos actúen activamente en politica militante, y termina diciendo: «esta consagración pública constituye un nuevo timbre de honor para el Cuerpo Médico del Uruguay».

La «clarinaad» a que hacemos referencia, nos demuestra en forma acabada que el Sindicato de marras, abriga propósitos que salen de la esfera de acción de la profesión medical.

Poseemos un sinnúmero de datos que oportunamente iremos considerando, pues conviene que el pueblo conozca los móviles que impulsan la acción de ese Sindicato!

### ¿Que les damos de comer?

En una difundida revista, que se edita para los hombres de campo, leemos un artículo que tiende a enseñaruos, *cómo* debemos alimentar a los pollos y gallinas, para obtener un proficuo resultado de la cría de tales aves.

Después de leer dos columnas, tuvimos que detenernos ante el siguiente párrafo:

« En las tablas del valor de los alimentos el ázoe de estas substancias azoadas no albuminoideas está incluida en la casilla de **proteína bruta** conjuntamente con el de las substancias albuminoideas: restando de éstas la cantidad de ázoe de las no albuminoideas tenemos el tenor de **proteina pura o albúmina** de los alimentos, dato sumamente importante para la formación de las raciones.«

No hay duda que escribir en tal forma para los hombres de labor, que no han frecuentado universidades, es una magnifica manera de perder lastimosamente el tiempo! Ni el autor sabe lo que quiere decir!

¿Habrá una sola persona dentro del territorio nacional, que críe aves y sepa dar razón del significado del párrafo transcripto?

En resumidas cuentas, ¿que daremos de comer a las gallinas?

Este es «el dato sumamente importante que se necesita para la formación de las raciones»!

### El F. C. C. y los mosquitos!

No hay duda que para la poderosa Compañía del F. C. C. del U., los artículos que aparecen en esta sección de HELVECIA, deben ser como pequeños mosquitos! Sin embargo, aunque pequeños, es preciso evitar sus picaduras, sobre todo cuando los dípteros pican con razón! Y ésto es lo que está haciendo la referida Empresa. Ante nuestras reiteradas Notas, la Administración ferroviaria parece haber resuelto la instalación de luz eléctrica y teléfono, mejoras que, desde hace años, venimos solicitando en todos los tonos. Pero ésto no es lo único que pedimos para la Estación Colonia Suiza. Necesitamos un «salón de espera»! Actualmente el público aguarda los trenes en el galpón en que se despachan las encomiendas de aves, chanchos, etc. etc. Y ésto no es sério, por parte de una empresa millonaria.

Hay otra mejora absolutamente necesaria. Nos referimos a la instalación de un nuevo tanque surtidor de agua, para evitar que los trenes procedentes de Montevideo, paren a 300 metros de la Estación Colonia Suiza, haciendo perder un cuarto de hora a los pasajeros.

Al respecto nos escribió una vez el Doctor Amargós, senador por Colonia:

« Ud. se dá cuentà, Sr. Ingold, de la desconsideración de la Empresa, al detener el tren largos minutos a escasa distancia de la Estación Colonia Suiza, para alimentar de agua la máquina, cuando lo propio [illegible], yá que en aquella estación demora veinte minutos, que lle[illegible] los coches de pasajeros que ansían salir de esos hornos o hela[illegible] a descender su pasaje y después efectuara esta operación[illegible]

Con[illegible] que, para hacernos callar, Mister Grindley atenderá nuestras justas observaciones. Aunque después de éstas, tenemos otras...! Vaya si tenemos!

### El Sr. J. M. Sosa y el colegialismo

Informes recibidos nos permiten afirmar que el Sr. Julio María Sosa, convencido del estupendo fracaso del sistema colegiado de gobieruo, proyecta en breve desplegar la bandera del anticolegialismo.

Mucho nos alegraríamos que la noticia resultara cierta, porque habría entónces una seguridad mayor de que los colegiados, esos verdaderos engendros exóticos, pronto serán borrados de las páginas de nuestra Constitución, quedando de ellos sólo el triste recuerdo de una época en que el burocratismo funesto alcanzó su cúspide!

Buenos son los colegiados para «manicomios» como los soviets rusos! En un país que se precia ser ordenado, están demás!

Raleadas quedarán las filas de los partidarios del colegialismo, que algunos sostienen con un empecinamiento digno de mejor causa!

«Renovarse es vivir»!

GUILLERMO INGOLD.

## Lorenzo Carbajal

Tiene el agrado de comunicar a su antigua y estimada clientela, que de nuevo se ocupará en remates de haciendas, campos, terrenos, mercaderías etc. encargandose también de negocios para Buenos Aires.

A la orden de mis clientes, en mi domicilio, en Juan L. Lacaze.

NOTA: En el caso que necesite hablarme por teléfono, puede llamar al N.º 12, casa del señor Roca, donde está en exhibición la máquina de escribir GUNDKA con caja metálica que vendemos a $ 16 —

## Venta de campos

especiales para agricultura, pastoreo y quintas en fracciones grandes y chicas en todas direcciones con facilidades en el pago.

CASAS y TERRENOS en Lacaze, Tarariras y La Lata, con facilidades.

Pedir informes y detalles al rematador **Lorenzo Carbajal**, Juan L. Lacaze.

## Sección comercial

Precios a que pagan los comerciantes locales los siguientes productos:

Queso.—Se cotiza entre $ 0.26 a 0.33 fresco según clase y 0.45 a 0.50 seco.

Pollos 0.70 a 1.00 yunta

Huevos la docena 0.16

Manteca.—Se cotiza de 0.70

Miel, el litro 0.35 0.25

Crema butirometrica.—Su precio establecido es de $ 0.60

Gallinas de 1.00 a 1.20 yunta

Cera —0.80.

Entrada de frutos y cereales en la plaza montevideana. Cotizaciones y precios:

CUEROS VACUNOS SECOS

| | anterior | último |
|---|---|---|
| Mataderos | $ 4.70 | $ 4.80 |
| Campo | » 4.65 | » 4.50 |

IDEM VACUNOS SALADOS

| | anterior | último |
|---|---|---|
| Novillos | » 6.00 | » 6.20 |
| Vacas | $ 5.00 | $ 5.20 |
| Vaquillonas | » 4.00 | » 4.20 |
| Terneras | » 1.60 | » 1.80 |
| Becerros | » 0.70 | » 0.80 |
| Nonatos | » 0.40 | 0.50 |

PRODUCTOS AGRICOLAS

| | anterior | último |
|---|---|---|
| Avena sup. | $ | nominal |
| Buena | » 3.60 | » 3.60 |
| Idem regular | » 3.20 | » 3.40 |
| Porotos de manteca | » 17.00 | » 18.00 |
| Idem blancos chicos | » | » |
| Idem caritas | » | » |
| Alpiste bueno | » | nominal |
| Regulares id id | » | nominal |

Mercado de cereales

| TRIGO | anterior | último |
|---|---|---|
| Superior | $ 4.95 | » 5.00 |
| Bueno | » 4.85 | » 4.90 |
| Regulares | » 0.00 | » 0.00 |
| Superiores del interior | $ 4.95 | $ 5.00 |
| Buenos id id | » 4.85 | » 4.90 |
| De fideos sup. | » | » 4.10 |

## Guía profesional

**Margarita B. de von Restorff**

Partera diplomada en las Universidades de Buenos Aires, Berlín y Zürich. Atiende también fuera del departamento. Teléfono 68. Calle Lucerna (frente a la semillería del señor Leeman). Pensionistas. PRECIOS. Parto normal: Primeriza $ 20.00. Multipara $ 15.00. Para gente pobre precios rebajados.

**Dr. Ernesto González Arce**

Médico Cirujano

Jefe de la Policlínica Médica de la Asistencia Pública Nacional

**G. Greising e I. Triay**

Cirujanos Dentistas

Nueva Helvecia.

**Ricardo Gonzàlez Arce**

Escribano público

Nueva Helvecia.

**J. Werner Berger**

Tramitación sucesiones, venias, etc.

Nueva Helvecia

**G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás**

Escribanos públicos

Rosario Oriental.

**Alfredo Carbajal**

Rematador público

Comisiones Coloca dinero en hipoteca

Nueva Helvecía.

**Manuel C. Couto**

Rematador

Comisiones y consignaciones, compra y venta de casas, terrenos y campos. Acopeador de frutos del país, escritorio en su casa Avenida del Puerto.

Nuev aHelvecia

**Eduardo Duarte**

PROCURADOR

Defensas Judiciales.—Tramiación de Sucesiones, Testamentarias y asuntos,administrativos.—Nueva Helvecia.

# Casa Beck

**Hojalatería, Ferretería, Bazar, Juguetería, Librería,**

Cocinas económicas, Planchas y Faroles a nafta, Pintura y barnices, Lozas, Cristales

**Bicicletas PEUGEOT, ERELEO, BEATAL y otras marcas**

Repuestos para las mismas

**Completo surtido de los ramos indicados**

A PRECIOS BAJOS

**Gmo. Hugo y Cía.**

# Taller Mecánico y vulcanizacion

Aviso a mi clientela y al pùblico en general que he instalado un aparato de

**soldadura autógena**

del que estoy en condiciones de garantir todo trabajo que con el se haga

**Ricardo Baumann.**

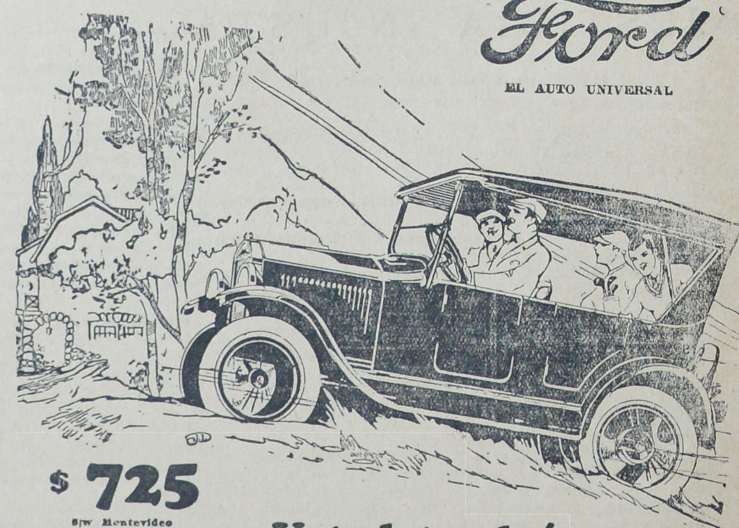
NUEVA HELVECIA.

## SE VENdE

Una casita de seis piezas y edificada en un terreno de781 metros, a escasa distanciadel comercio Ackermann y Kuster.

Tratar con Isaías González

Si Ud. necesita un trabajo tipografico, no olvide que la imprenta HELVECIA, lo confecciona con rapidez y esmero




**$ 725**

s/w Montevideo

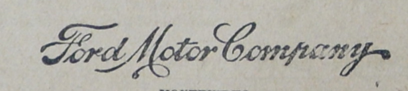
**Con Arranque Eléctrico y Gomas Balloon**

Una de las características exclusivas del FORD que ha contribuído a consagrar su proverbial renombre, es el sistema de ignición que por ser doble, a magneto y batería, aseguran un perfecto funcionamiento del motor aún en cualquier emergencia.

## Usted tendrá un FORD

SI no bastara, para probar los méritos indiscutibles del FORD, ni su fama afianzada durante más de 22 años de éxitos jamás igualados, ni el testimonio elocuente de 14.000.000 de poseedores satisfechos; entonces, someta Vd. mismo a este coche al exámen más minucioso y a las pruebas más exigentes. Al terminar habrá un dueño de FORD más en el mundo.

**Visite al Agente FORD más cercano**




MONTEVIDEO

# Reisch y Cabrera

**Taller de herrería y carpintería de obra blanca**

Se hacen toda clase de Rodados

**Pida presupuestos y condiciones**

Venta permanente de toda clase de vehículos nuevos y usados

# La Cooperación de Cremerìas

## de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

**Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de**

**$ 0.50**

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

país.

¡Que continúe, pues, la prensa independiente, haciendo oir su voz de protesta ante los desmanes de los gobernantes, y así habremos cumplido con nuestro sagrado deber, aunque los que tienen el remedio para aliviar el mal hagan oidos de mercader!

## Remates para mañana

—

El martillero señor Alfredo Carbajal, tiene anunciado para mañana en Guaycurú un importante remate, en la propiedad del señor Aristidis da Silva.

Pasará bajo martillero utiles de labranza, muebles y haciendas del establecimiento del mencionado señor da Silva.

La hacienda se trata de un buen lote de vacas durham, con cría lecheras marca de «Los Cardos».

—

El rematador de Colonia señor Ejidio M. Zunino, anuncia para mañana la ejecusión de 4 hermosos solares en el pueblo de Juan L. Lacaze, en lugar inmejorable.

Indudablemente que quien quiera hacerse propietario no perderá esta oportunidad, pues la venta se realizará con grandes facilidades.

## Jubilaciones de periodistas y gráficos

—

En una de las últimas sesiones por el Consejo N. de Administración, el Consejero Dr. Atilio Narancio, despues de referirse a la forma en que se trabaja en los talleres gráficos y a los peligros que encierra para los obreros de ese gremio la continua aspiracion de los gases emanados por la fundición del plomo, pidió que se incluyera entre los asuntos a tratarse en las sesiones extraordinarias del Cuerpo Legislativo el proyecto de jubilación de dichos meritoríos operarios y de los periodistas, que ya fué aprobado por una de las Cámaras.

El Consejo aceptó este temperamento resolviendo enviar el mensaje respectivo.

## CUESTION DE COLORES!

—

Sabido es que nuestro Concejo Auxiliar, por renuncia de uno de sus miembros, está desintegrado. Han pasado ya varias semanas y el cargo vacante no es llenado.

¿A qué circunstancia se debe esa situación anormal?

Por más que el puesto citado no es muy ambicionable, creemos que no ha de faltar en Nueva Helvecia, alguna persona capaz de hacer el sacrificio aceptarlo!

Blanco o colorado, es preciso nombrar a alguien. Lo del color no importa, pues a poco de estar actuando en el concejo, se pondrá verde... de rabia, al ver lo poco que ahí se puede hacer en favor de los intereses comunales.

Esto, siempre que ántes algún vecino que se considere afectado por alguna disposicion municipal, no lo «ponga de oro y azul»!

Y quede como negro, ante la opinion pública.

Don Pancho.

## Los hoteles municipales

—

**Han dado en 2 años pérdidas considerables**

—

Según los balances de administración de hoteles municipales, las pérdidas en el periodo 1623 25, ascendieron a la la suma respetable de $ 261.564.69.

El dato es elocuente, y dice de las grandes condiciones administrativas del multicápite menor.

Luego el pueblo trabaja. Lucha denodamente por el engrandecimiento de la patria de Artigas, y los administradores de las cosas públicas, lo agobian con impuestos para pagar estos lujos que no tienen otra finalidad que hacer vivir del presupuesto a muchos gandules que no les gusta «ganar el pan con el sudor de su frente.»

## ¿POR QUE RAZON?

—

Sabido es que en nuestro medio el arte musical tiene gran numero de adeptos. Muchos son los que gustando de este esparcimiento espiritual, se han entregado de lleno al aprendizaje, contándose hoy con elementos de reconocidas condiciones en el arte de los sonidos.

En todo tiempo, de muchos años hasta ha poco, no faltaba entre nosotros un conjunto musical, para llenar un vacío intenso en las reuniones sociales del ambiente.

Pero ahora, desde pocas semanas, al disolverse la orquesta que dirigía el profesor Schröder, para todos los actos, q' entre nosotros se efectuan, es menester recurrir a conjuntos musícales de poblaciones vecinos.

¿Por que razón, preguntamos nosotros, teniendo tantos elementos capaces nuestra localidad, no hay constituida una orquesta para llenar las necesidades del ambiente?

Es preciso que las músicas de Nueva Helvecia, no se muestren indiferentes ante esta falta y se preocupen en formar un conjunto, que como el que hace poco tiempo actuaba, llene un cometido elevado dentro de la cultura local.

Las próximas reuniones, de carnaval necesitarán indispensablemente música y es de lamentar que tengamos que recurrir a elementos ajenos al ambiente, habiendo en èl hombres capaces.

Un poco de buena voluntad y basta...

## Congreso Adventista

—

Se iniciará hoy, sábado 5, el congreso adventista en el templo que se levanta en la Avenida del Puerto.

Se realizarán desde el indicado día hasta el 9 del corriente conferencias todas las noches a las 21 horas.

La entrada es libre.

Indudablemente que estos actos religiosos, han de verse muy concurridos, pues es crecida la legión de personas que en Colonia Suiza, profesan estos ideales filosóficos.

## ¡QUE COQUETA!

—

Indudablemente que nuestra localidad marcha en un rápido tren de embellecimiento, que cada día se nota en forma amplía. La moderna edificación, las veredas de mosaico uniforme, las cunetas más o menos perfectas, y por último nuestra placita, que ya hace rato ha dejado de ser lo que hasta poco: un campo de pastoreo. Los jardines bien cuidados, la arboleda reverdeciente con aspecto primaveral y los bancos pintados de blanco, dan todo el aspecto de un hermoso punto de recreo.

Está coquetona Nueva Helvecia. Pero, como las niñas coquetas también hay momentos en que se ponen feas, y es precisamente cuando se desata el vendaval, levantando densas nubes de polvo de las calles.

Fuera de duda que si se consiguiera convertir en realidad el hermoso proyecto de la pavimentación de nuestras calles, haríamos de nuestra localidad una pequeña admirable ciudad.

## El mayor Larre Borges

—

**Iniciará el 15 de Febrero un raid Génova-Montevidéo**

—

El proyecto acariciado por el Mayor Larre Borges de hacer un vuelo de circunvalación mundial ha tropezado con serias dificultades que han hecho que el distinguido aviador desista de su primitiva idea.

En efecto, el mayor Larre Borges ha pedido autorización a la Presidencia a la República para hacer un vuelo Génova Montevideo según el siguiente itinerario Génova, Dakar, Pernanbuco, Río de Janeiro Montevideo.

El raíd dará comienzo el 15 de Febrero.

El Comité Pro Raíd Larre Borger no ha opuesto ningún reparo al abandono del raíd mundial proyectado.

Acompañan al aviador, su hermano el teniente Glanco Larre Borges y los señores Ibarra y Cimboli.

El aparato que ha hecho construir el mayor Larre Borges es de la marca «Dornier Súper Wall», del tipo del «Plus Ultra»,

con mayor capacidad de vuelo y de estabilización que éste.

Tiene motores Farman.

### Sentencia original

**Puede incendiar el «Auto» de su esposo**

El Tribunal de Nueva York ha dictado una sentencia según la cual una esposa tiene derecho a pegar fuego al automóvil de su marido cuando este emplea el coche para pasear en él a otra mujer que no sea la suya. Esta sentencía ha sido determinada por un proceso que promovió contra su esposa un rico industrial. Este rico industrial tenia una amiga y la llevaba en su automóvil de excursión. El otro día, su esposa, que veía muy mal estos paseos, fue al garaje y roció con gasolina el «auto». Luego le prendió fuego y el vehículo quedó destruido El industrial, furioso, anunció a su mujer que iba a divorciarse y además la demandó para que le abonara daños y perjuicios. Pero el Tribunal, lejos de darle satisfacción, ha declarado que su esposa hizo bien.

### ¿A que hora ocurren más muertes?

Un periódico neoyorquina ha hecho una información acerca de las horas en que murieron los ciudadanos de Nueva York fallecidos en 1926.

Es superstición general cree que las doce de la noche es una hora fatídica. Pues bien, de la información hecha resulta que a esa hora es en la que han ocurrido menos defunciones.

Mark Twin, el portentoso humorista norteamericano, decía que, según todas la estadístícas consultadas, el lugar más peligroso para el hombre era la cama pues en la cama, es donde muere mayor número de personas. Humorismo aparte; es lo cierto que hay horas más favorecidas que otras por la señora muerte.

Desde luego, las doce de la noche es la menos favorecida. ¿Es porque los agonizantes «hacen esfuerzo» por entrar en el día siguiente?

No se sabe. Atendamos solamente a los hechos.

### Una gran verdad en un pequeño suelto

En una importante revista encontramos este pequeño suelto que encierra una gran verdad.

«Las vaquitas bajan de precio, y el Frigorífico Nacional, que hoy ya nadie discute como el mejor de los remedios: «Si no hace bien, mal no puede hacer tampoco», no viene. Parece que la dificultad está en el nombramiento del Estado Mayor. Cuanda «acorden» se habrá fundido el pais.

Racién de choclo, a vieja sin dientes.

### La BANDA de MUSICA

Por los informes que hemos podido recoger, dentro de pocos días más, nuestra flamante banda debutará; lo que demuestra la celeridad con que se ensaya.

Tenemos entendido que a no mediar fuerza mayor el día 20 del corriente ofrecerá la primer retreta.

Recobrará pues nuestra plaza pública los días de animación que tenía en temporadas anteriores, y viejas y jóvenes tendrán donde distraerse un momento, en forma grata y económica.

**Cien mil dólares ganó en 4 meses**

### Susana Lenglen

Un cable de Nueva York dice que William Pickens, manager de la jugadora francesa de tennis, Susana Lenglen, anuncia que ésta ha percibido 100.000 dólares en pago de sus exhibiciones profesionales de tennis durante los últimos cuatro meses, en diferentes partes de los Estados Unidos. La Lenglen llegó ayer a la ciudad neoyorkina, de regreso de la Habana, y partirá para su pais, despues de haber realizado la exhibición de despedida en Providense Phode Island, el 7 de Febrero próximo.

### Sociedad Cosmopolita

Para mañana han sido convocados a asamblea general a realizarse en el local del Cine Helvético, a las 9 de la mañana, los asociados de la institución citada.

La orden del día que ya hemos hecho conocer oportunamente es muy interesante, y ello ha de ser motivo para que concurra gran número de asociados.

## Deportivas

### FOOTBALL

**La Asamblea de Artesano**

Para esta noche han sido convocados a Asamblea General, los asociados del prestigioso Club que preside don Mario A. Brianza.

La orden del día que ya la hicimos conocer oportunamente es amplia, e indudablemente que ha de dar motivo para que concurra a la cita gran número de asociados.

Figura como punto excepcional de esta asamblea, la contratación de un empréstito, que sería destinado para obras de mucha importancia para la vieja sociedad, y esto fuera de duda tocará de cerca a los amigos del progreso, quienes no dejarán de tomar con la seriedad que corresponde el citado asunto.

**El «ñato» la figura del field**

A medida que se va aclimatando al ambiente metropolitano, el jugador helvético Conrado Häberli, mejores son las perfomances que está produciendo, al punto de que es opinión general de la prensa de que se trata de un jugador extraordinario. Un colega montevideano que comentaba el entrenamiento del domingo, ponía en el título con gruesos caracteres de que había sido la figura del field.

Hizo el domingo, además de una gran perfomance dos goales que le valieron palmas, especialmente el segundo, del que «La Tribuna Popular» dice: «A los 38 minutos, Häberli, que se ha puesto a imitar a Perucho, en notable jugada, deja

**VOTO por las siguientes personas para desempeñar los cargos de dirigentes de la Liga Helvética:**

.....................................

.....................................

.....................................

.....................................

.....................................

Firmado .....................................



### A los vecinos del Paso de Anita

Se ruéga a los vecinos del Paso de Anita, se sirvan avisar al comercio de don Enrique Bastarrica, en que campo se encnentra una vaca de pelo colorado, con una seña especial en las orejas, propiedad de don Ceferino Muniz.



parado al jugador atleta». Sencillamente el gran arquero Gómez Harley, creyó que moverse era inútil.

No cabe duda, que la muestra que hemos enviado a la muy fiel, es buena derecha.

**Profesional**

Dice un colega montevideano:

Un jugador uruguayo que actualmente milita en el club Sportivo Almagro de Buenos Aires, percibe $ 80 oro por mes, más los gastos pagados de la pensión.

Con esos $ 80 oro, el aludido jugador ayuda a su viejecita...

¡Que lindo asunto para un tango!

**NATACION**

Ya dijimos en números anteriores que la sub-comisión de natación del Club Artesano, había organizado para mañana el segundo concurso anual.

Esto da por descontado la reunión que mañana se congregará en Laguna Gilomen, ya que estas fiestas náuticas despiertan un interés superior, sobre todo que hay programa para todos los gustos, dado que además con motivo de la concurrencia de la orquesta rosarina

**Juzgado de la 10.a**

Se hace saber a las personas que han contraído matrimonio en este Juzgado desde el 15 de Abril de este año hasta la fecha, que pueden pasar a retirar sus libretas.

Nueva Helvecia, Diciembre 1926.

El Juez.



**Rogelia Breu de Perera**

Q. E. P. D.

**Falleció el 23 de Febrero de 1926**

Francisco Perera, esposo; Eladio, Elvira, Nepomuceno, Juan Francisco, María, Amelia y Basilio, hijos, sobrinos, y demás deudos invitan a sus relaciones para el funeral que por el descanso eterno del alma de dicha finada tendrá lugar el 23 de Febrero de 1927, a las 8 horas, en la Parroquia de Nueva Helvecia.

Favor que agradecerán.



«Ariel» se organiza baile, en el que el elemento joven, de manera especial, se divierte excelentemente.

Las pruebas deportivas llamarán mucho la atención, por que en ellas intervendrán gran número de competidores, dado la forma en que han sido fijadas.

Como se sabe se realizará una carrera de 100 metros libre, para todos aquellos nadadores que no han obtenido premio y novicios, y otra de 200 metros, que sin duda será muy importante dado que tomarán parte nuestros mejores nadadores como ser Schüselin, Gilomen, Amann, Olgiatti, Predari, Reisch, y otros.

Se disputan importantes premios los que darán mayor realce al torneo.

Habrá otros numeros que servirán para solaz de la concurrencia.

El baar como siempre, ofrecerá al público un magnífico servicio.

—

Puede adelantarse que para el día 20 del corriente se correrá la carrera más importante de la temporada, disputándose como primer premio una medalla de oro y la medalla donada por el señor Delfino, que como se sabe debe ganarse 2 años consecutivos o 3 alternados, habiendo sido ganador el año anterior A. Schüselin. En esta prueba habrá como 2.º y 3.er premios, un reloj y una maquina de afeitar.

Es probable que ese día se realice la primer carrera de natación entre elementos femeninos, para la que segun nuestros informes se inscribirán varias competidoras.

Se disputarán en este concurso valiosos premios.

También habrá concursos especiales para menores.

Próximamente daremos más informes del programa del 20.

## AUTO INCENDIADO

Noches pasadas el señor Ernesto Robert transitaba en un auto «Ford», en un camino próximo a Rosario, cuando de pronto se encontró con que se le había agotado la nafta del tanque. Ante ésto el señor Robert se dispuso a proveer del liquido inflamable al coche, cuando en un mal momento se le ocurrió encender un fósforo para ver si la gasolina caía bien en el recipiente, produciéndose inmediatamente un gran incendio que redujo a cenizas el coche. Felizmente el señor Robert, sufrió leves quemaduras en el brazo.

## «EL TERRUÑO»

Ha visitado nuestra mesa de trabajo el último número de esta importante revista del sabor criollo. Como siempre sus páginas vienen repleta de material de lectura excelente, que llevan al pié firmas de reconocidos escritores.

## PELEANDOSE POR UN PUESTO

Nuestros hombres de gobierno, ponen cada vez más en claro el sacrificio que realizan por el cumplimiento de sus cometidos. Trabajadores incansables, con un inmenso amor patriótico, luchan denodadamente por el engrandecimiento de la nación. No escatiman esfuerzos para cumplir con su deber, de miembros de las corporaciones políticas a que pertenecen, sobre todo cuando se trata de llenar algún puesto bien rentado, para el cual aparecen candidatos de todos calibres, dispuestos a «trabajar sin descanso», en bien de la República, pero ordoñando como maestro, la innagotable lechera. Días pasados, el Consejo Nacional dió un ejemplo acabado de lo que más arriba decimos. Se trataba nada menos que de llenar la vacante de Director de Impuestos, cargo que percibe una envidiable renta. Cada representante de fracción política en este cuerpo, se marchó con su candidato, y cuando llegó el momento de elección, aparecieron tres nombres, uno de los cuales pertenecía a la fracción batllista, otro a la nacionalista, y otra al señor Sosa. En la primera votación empataron el candidato nacionalista con el batllista, con cuatro votos a favor cada uno. El señor Sosa votó solo por el amigo de su grupo. Pero, vuelto a hacer la elección el candidato que había alcanzado un solo sufragio apareció con cinco, pues los consejeros nacionalistas estuvieron a favor del candidato sosista, consiguiendo por consiguiente salir electo.

Pero, ¡aquí se armó la gorda!

El ministro Cosio, que tenía que refrendar la firma del Consejo se niega a ello, exponiendo los argumentos que creyó del caso.

Se pensó en que el nombrado secretario de Estado demitiría, pero, se negó a ello también, viéndose la mayoría del Consejo en la necesidad de exonerarlo del puesto.

Demás está decir el revuelo que esta incidencia política va a tener entre las personas que el pueblo paga para que trabaje.

Si a un modesto empleado el patrón lo encuentra haciendo «sebo», inmediatamente lo destituye.

¿Que corresponde entonces hacer con estos señores que perciben fabulosos sueldos?...

## Importante venta de lana

Ha sido vendida la lana de los establecimientos del doctor Luis Ignacio Garcia. Se trata de un lote de ciento veinticinco mil kgs. de lana vellón cruza fina por el que, se obtuvo el precio de $ 7 los 10 kgr. libre de los números cuatro y cinco. Se trata de un precio, record en las ventas de la actual zafra.

## APRONTEMONOS

Aun no se ha terminado el último pleito político, que distrajo por largo tiempo la atención del pueblo uruguayo, abandonando muchos hombres de trabajo sus tareas, para dedicarse a echar una manito al amigo tal o cual, y ya se anuncia nuevamente, otro período relativo al cumplimiento de los ciudadanos.

El primero de Marzo se iniciará un nuevo período inscripcional en el país. Los agentes políticos, tendrán ya su cometido y abandonarán sus habituales tareas, para dedicarse a visitar los correligionarios, con la promesa de ser incluido dentro de breve, en la intensa lista de los que viven del presupuesto nacional.

¡Adelante con los faroles!...

## Què así sea!

En un colega de la capital encontramos un suelto cuyo primer párrafo dice:

«Informaciones que nos llegan del interior de la república hablan de que en algunas regiones, los negocios van encarrilándose, y aunque los precios no son extraordinarios, las operaciones se realizan dentro de un marco razonable»

Qué así sea decimos nosotros, pues de no tener una pronta reacción no sabemos a que punto llegaremos en este estado de cosas.

Nuestros gobernantes que en cumplimiento de su misión debieran ocuparse del calamitoso momento por que atravesamos con idea de conjurar el mal, busca el modo de colocar a sus amigos políticos, aunque para ello sea necesario crear nuevos y pesados impuestos, que pagarán los que trabajan.

## TIRO SUIZO

Como mañana domingo 6 es día hábil para los ejercicios de tiro y prosecusión del Concurso «60 Tiros Obligatorios», es de suponer de que los señores competidores han de concurrir sin faltar al stand, a efecto de no malograr posibles éxitos en el mencionado concurso, por cuanto como es notorio no terminando el tirador las 6 series establecidas al efecto, queda eliminado a todo derecho que aventualmente le pudiere corresponder sobre los trofeos instituidos en este concurso.

No obstante estar próximo el gran torneo a realizarse casi seguro en los días 18 y 19 de abril próximo, si los competidores aunque no hayan dado principio a las series obligatorias que constituye el concurso a que se alude más arriba, concurriesen sin faltar a ningún ejercicio hábil, todavía estarian a tiempo de tirar las 6 series y llenar por tanto una misión estimulante para la propia sociedad y aun para consigo mismo,

En consecuencia, de acá en adelante hasta la fiesta, todo tirador deberá concurrir asiduamente á los ejercicios hábiles, los que, como es sabido tienen lugar todo primer y tercer domingo de cada mes,

La Comisión.

## Vida social

**Cine Helvético**

Con un excelente programa dará hoy sábado su habitual función esta popular sala de espectaculos, figurando el notable estreno dramático «Sanderson el caballo», cine drama del Far West por Harry Carey en 6 actos.

Para la función de mañana se anuncian los 3 primeros episodios de la sensacional serie moderna «Los audaces» pelicula deportiva que ha tenido un éxito extraordinario por tratarse de una novedad en el género. Sus 3 primeros episodios se titulan: 1.o «La bienvenida de Granger» 2.o «En pleno acción» y 3.o la iniciación de Granger; completa el programa el hermoso cine drama en 6 actos «Con blasón ageno». También para este mes se anuncia la super extraordinaria «El fastama de la ópera» El gran film del año.

**El rancho**

Sabe este rancho las quejas
que exhaló mi pecho herido...
En este rancho he dormido
más de un sueño de ilusión;
en este rancho he soñado,
en este rancho he reído.
¡Sabe este rancho querido
lo que hay en mi corazón!
Volverán las siestas largas
y las noches misteriosas
con leyendas pavorosas
vinculadas al cardal?
¿Que han de volver si la ruina
ya ha carcomido las cosas
y las horas presurosas
volteando el pasado van?

Juan Manuel Gotta.

**Biógrafo Hotel Suizo**

Para mañana domingo tendrá lugar una muy interesante función, cuya pelicula titulada «Ni buena ni mala» en que intervienen los famosos actotores Lloyd Hughes, Hobart Bosworth y Tully Marshall, es de gran argumento, por lo que indudablemente merecerá del público buena acogida. Integran el programa, una hermosa vista de Actualidad, y otra cómica. El Gato Verde, de mucha hilaridad, en 2 actos.



**Enlace**

Entre los amigos del escribano señor Ernesto Roland, ha sido distribuida la siguiente esquela.

Emilio Roland y señora participan a Vd el enlace de su hijo Ernesto con la señorita Edelma Galmés, y le invitan a presenciar la ceremonia que se realizará en la Iglesia Metodista (Constituyente No. 1454), el 9 del corriente a las 7 y 15 p. m.

Montevideo, Febrero de 1927.

—Para el 19 del corriente, ha quedado concertado el enlace de la señorita Elena Telechea con el joven Juan Francisco Renkel.

—Para fecha próxima se anuncia el casamiento de la señorita Maruja Haller Etlin con el joven Geremias Meistre.

—Tambien dentro breve se realizará la boda del joven Baltasar Naviliat, con la soñorita Amabilia Fripp.

**Viajeros**

Regresó a la localidad la educacionista señorita Fanny Bounous.

—Estuvo en Rosario, el señor David Talmón.

—Fueron para Montevideo los señores Luis Zanelli y Joaquin Duomarco.

—Regresó a esta el señor Isaac Pintos.

—Retornó de Montevideo, donde pasó varios dias, la señora Luisa S. de Yhan.

—Procedente de Rosario, estuvo en esta el joven Paulino Dotta.

—Regresó a Montevideo, después de pasar varios días en esta la señora Ledia M. de Salgado en compañía de su hijito.

—Estuvo en Colonia, el señor Alfredo Frey.

—Partió para Montevideo, el escribano señor Ernesto Roland.

—Nos visitó de la misma ciudad el señor Carlos Alberto Salgado.

—De puntas de San Juan, el señor Eduardo Sturzenegger.

—Estuvo en esta de Piedra Chata, la señora Elvira S. de Gugelmeier.

—Para La Lata el señor Pedro Sagastí.

—De San Juan y Colla el señor, German Detjen (hijo), acompañado de su esposa Alicia B. de Detjen.

—Procedente de San José, nos visita la señora Catalina P. de Galli y su señorita hija Maria Celia.

—Estuvieron de La Lata las señoritas Sara Orgoroso y Elina Siselino acompañada de la señora Maxima O. de Sierra.

—Para Montevideo el señor Orosman Ibañez.

—Vinieron de Rosario los jóvenes Enrique G. Henry y Homero Abella.

—Fué a Montevideo el señor Martin Odriozola en compañía de su hijita Lidia.

—Para Colonia y San Pedro el señor Miguel Acosta y su señora esposa Dorotea G. de Acosta y su hija Herminia.

—Para Montevideo partieron los señores Marcelo M. Bernardi y Daniel Armand Ugón.

—Regresó de Buenos Aires donde paso una larga temporada la señorita Ines Schneiter.

—Regresó a Montevideo, la señora Ignacia Orgoroso de Salles acompañada de sus hijos Gladys y Renée Ariel.



# Por segunda vez

El Consejo Directivo del Centro Comercial hizo un llamado al pueblo, para la formación de una comisión popular organizadora de las próximas fiestas del Carnaval.

El pueblo no respondió como era menester.

Mal hecho. Nueva Helvecia, cuyos habitantes siempre se han distinguido por su voluntad ampliamente abierta a las manifestaciones del espíritu, no debió dejar pasar por alto este llamado, animado del propósito de formar un comité para organizar las clásicas fiestas.

Suponemos que no reincidirá en la indiferencia, y responderá a la segunda exhortación que se hace cuyo texto es:

**El Consejo Directivo del Centro Comercial e Industrial convoca por segunda vez al vecindario, para la reunión que se celebrará mañana domingo a las 9 horas, en el local social, a objeto de constituír la comisión que tome a su cargo la organización de los próximos festejos de Carnaval.—El Consejo Directivo.**

## La nota cómica

—

ron al tren de antes: cayeron sobre lo ridículo sobre lo cómico, obsesionadas por lo risible. Y eran tales las muecas que hacía la anciana eran tan chocantes sus movimientos y tan fuertes sus carcajadas, que Luis quien se había metido un pañuelo en la boca tuvo la imbécil ocurrencia de sacárselo. Enseguida brotó de él la risa franca y escandalosa. Las muchachas a excepción de las hijas, lo siguieron. Tenían necesidad de reír, no podían más con tanta fuerza reprimida que se agitaba en lo interior de sus seres. Quisieron salir pero la madre en su obsesión los arrinconaba, siempre riéndoles, siempre con las muecas en su rostro. Entonces se abandonaron.

La risa había concluído por apoderarse de ellos y un pesar horrible les había embarcado. Vieja y jóvenes, todos juntos, vencidos por el detalle patológico, echados fuera del sentido común, por un desacuerdo fuerte e irreductible habido en sus fisologías. No pensaban nada. Reían angustiosamente, convertidos en simples juguetes del organismo. Y en medio de esta risa desenfrenada, influencia por la locura de la vieja, apareció el padre.

Había oído las carcajadas, había visto el terror de sus hijas y saliendo de sus ensueños acudió imperturbable, con la trajedia en su rostro.

Una vez en la sala se detuvo a los piés del cajón y señaló al muerto; con el movimiento de la vieja, de la misma manera. Pero esta vez no fué él quien rió: quien reía era el muerto.

Un soplo de terror invadió la sala. Habían visto como se dibujaba en su boca una sonrisa oblicua. Quedaron de súbito, con la vista fija, como petrificados. El muerto seguía riendo y ellos volvieron a hacerlo, más fuerte que nunca.

Este impulso dominó la habitacion y apagó los cirios: entonces la imaginación voló a la escena se hizo tumultuosa. Quisieron huir y no hacían más que agarrarse, con el loco afán de libertad. Unos y otros creían luchar con el muerto, con el terrible muerto que reía. Y toda esa fuerza endemoniada, todo ese momento desconocido que los unía en una sola sensación se hundió en la sombra, de donde seguían brotando aún las carcajadas, entre las cuales se destacaban las del muerto, dominando toda la catástrofe.

Victor Arregine

## EL TIGRE de CERROS NEGROS

—

—¡Tomá, pavo!—Y de un revés, Benigno Pintos echó por tierra al bravucón Anacleto Dulce.

Revés igual no se recordaba en la tradición escolar de Cerros Negros, y eso que descollaban reputaciones como Isidoro Gallo, con su apodo de Choc latero, y Sinapismos, cuyo nombre de pila habíase olvidado por falta de uso, sin contar a Francisco Hermidas, Sacamuelas, alias sobrellevado orgullosamente como diploma de sus habilidades.

Benigno era alegre, chanchero, botarate. Su cara; semejante a un suelo sacudido por terromotos, ostentaba tantas y tan hondas señales de viruelas, que en cualquier centro algo civilizado sugiriera el recuerdo de Mirabeau. No allí. Allí le llamaban Luna de terracota aunque, dicho sea en honor de la verdad, su calificativo más común era tigre.

Sus compañeros lo estimaban casi en lo que valía y el viejo maestro español, antiguo capitán de fragata (el informe procede de fuente sospechosa y según otro español lo de «capitán» podia traducirse por «cabo de cañón») si alguien le iba con delaciones acerca de lo que impropiamente se dió en llamar «la tiranía de Benigno», escuchaba la queja como quién oye un cañoneo a 3.000 millas de distancia.

La noción del peligro faltaba en el tigre. Bien lo demostró la vez que un perro rabioso se metió en el corral del vasco Ipar, mordiendo a los mejores caballos. El muchacho, en dos saltos estuvo entreverado con las bestias y sin reparar en los tiros que de fuera llovían, se trajo al perro en alto, preso de la garganta, y ya estrangulado lo arrojó a los pies del concurso, un veterano policial y media docena de vascos herreros.

Pero este dominador nato no abusaba de sus poderes y era de verlo, si se deliberaba en los recreos, sobre jugar a mancha o rayuela, argumentar frente a los pequeños y aún soportarle groseras bromas al jorobadito Gurrumina y tonterías y Pambaso, el hazmerrier de los contornos.

—Vos tenés fuerza, pero no sos plata dorada, solía decirle Gurrumina, cuando no prefería adjudicarle el tratamiento de «¡chino bestia!» reemplazado a veces por este delicado enfemismo local: «anima bendita»...

—Mirá, — respondía el fuerte, con la ventaja de sus catorce años sobre doce— aunque seas más inteligente